



Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 2019
(OR. en)

9261/19
ADD 1

Διοργανικός φάκελος:
2019/0098(NLE)

COASI 73
ASIE 28
CFSP/PESC 378
COHOM 61
CONOP 44
COTER 66
JAI 509
WTO 139
FISC 264

ECOFIN 489
COMPET 397
RECH 261
ENER 267
TRANS 332
TELECOM 221
ENV 479
EDUC 244
EMPL 270

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	29 Απριλίου 2019
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2019) 199 final ANNEXES 1 to 2
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ στην Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη μεικτή επιτροπή που έχει συσταθεί με τη συμφωνία-πλαίσιο εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας των Φιλιππινών, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση αποφάσεων σχετικά με τον εσωτερικό κανονισμό της μεικτής επιτροπής και σχετικά με τους όρους εντολής των ειδικών υποεπιτροπών

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2019) 199 final ANNEXES 1 to 2.

συνημμ.: COM(2019) 199 final ANNEXES 1 to 2



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 29.4.2019
COM(2019) 199 final

ANNEXES 1 to 2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

στην

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη
μεικτή επιτροπή που έχει συσταθεί με τη συμφωνία-πλαίσιο εταιρικής σχέσης και
συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και
της Δημοκρατίας των Φιλιππινών, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση αποφάσεων
σχετικά με τον εσωτερικό κανονισμό της μεικτής επιτροπής και σχετικά με τους όρους
εντολής των ειδικών υποεπιτροπών**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1 [/../] ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της...

για την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΕ-ΦΙΛΙΠΠΙΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία-πλαίσιο εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας των Φιλιππινών, αφετέρου («η συμφωνία»), και ιδίως το άρθρο 48,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η συμφωνία άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 2018.

(2) Επομένως, θα πρέπει να εγκριθεί ο εσωτερικός κανονισμός της μεικτής επιτροπής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

1. Εγκρίνεται ο εσωτερικός κανονισμός της μεικτής επιτροπής, όπως παρατίθεται στο παράρτημα.
2. Η απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

... (τόπος),

*Για τη μεικτή επιτροπή ΕΕ-Φιλιππινών
Ο/Η πρόεδρος*

Παράρτημα Α
Εσωτερικός κανονισμός της μεικτής επιτροπής

Άρθρο 1

Καθήκοντα και σύνθεση

1. Η μεικτή επιτροπή επιτελεί τα καθήκοντα που προβλέπονται στο άρθρο 48 της συμφωνίας-πλαισίου εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας των Φιλιππινών, αφετέρου («η συμφωνία»), εφεξής καλούμενων από κοινού «τα μέρη» και μεμονωμένα «το μέρος».
2. Η μεικτή επιτροπή αποτελείται από εκπροσώπους αμοιτέρων των μερών σε επίπεδο ανώτερων υπαλλήλων.

Άρθρο 2

Συνεδριάσεις

1. Η μεικτή επιτροπή συνέρχεται κανονικά ανά διετία. Οι συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής συγκαλούνται από τον πρόεδρο. Οι συνεδριάσεις πραγματοποιούνται στη Μανίλα και στις Βρυξέλλες εκ περιτροπής, σε ημερομηνία που ορίζεται κατόπιν αμοιβαίας συμφωνίας. Έκτακτες συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής μπορούν να πραγματοποιούνται με συμφωνία των μερών, κατόπιν αιτήματος ενός εξ αυτών.
2. Εφόσον συμφωνούν αμφότερα τα μέρη, οι συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής μπορούν κατ' εξαίρεση να διεξάγονται μέσω εικονοδιάσκεψης ή τηλεδιάσκεψης.
3. Οι συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής διεξάγονται αποκλειστικά μεταξύ των εκπροσώπων των μερών και είναι εμπιστευτικές, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα μέρη.

Άρθρο 3

Προεδρία

Το μέρος που φιλοξενεί την πρώτη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής ασκεί την προεδρία από την ημερομηνία της εν λόγω συνεδρίασης μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου του εν λόγω έτους. Στη συνέχεια, η προεδρία της μεικτής επιτροπής ασκείται εκ περιτροπής από τα μέρη για περίοδο δύο ετών.

Άρθρο 4

Συμμετέχοντες

1. Η αντιπροσωπεία κάθε μέρους απαρτίζεται από εκπροσώπους των μερών με επικεφαλής ανώτερους υπαλλήλους.
2. Αμφότερα τα μέρη ενημερώνουν τον αντισυμβαλλόμενο τους σχετικά με τη σύνθεση της αντιπροσωπείας τους είκοσι μία (21) εργάσιμες ημέρες πριν από τη συνεδρίαση.

3. Ο πρόεδρος μεριμνά ώστε όλοι οι συμμετέχοντες στις συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής να είναι δεόντως εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποι των μερών. Τυχόν ανησυχίες σχετικά με τη σύνθεση της αντιπροσωπείας υποβάλλονται στον πρόεδρο.
4. Κατόπιν προηγούμενης συμφωνίας, τα μέρη μπορούν να προσκαλούν τρίτους σε συνεδρίαση για να παράσχουν πληροφορίες σχετικά με συγκεκριμένο θέμα, εφόσον κρίνεται απαραίτητο. Κάθε μέρος πρέπει να ενημερώνει τον αντισυμβαλλόμενο του τουλάχιστον είκοσι μία (21) εργάσιμες ημέρες πριν από τη συνεδρίαση σχετικά με την πρόθεσή του να προσκαλέσει τρίτο μέρος.

Άρθρο 5

Γραμματεία

Ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης και ένας εκπρόσωπος του Υπουργείου Εξωτερικών της Δημοκρατίας των Φιλιππινών ασκούν από κοινού καθήκοντα γραμματέων της μεικτής επιτροπής. Όλες οι ανακοινώσεις προς και από τον πρόεδρο της μεικτής επιτροπής διαβιβάζονται στους γραμματείς. Η αλληλογραφία από και προς τον πρόεδρο μπορεί να συντάσσεται με οποιοδήποτε γραπτό μέσο, συμπεριλαμβανομένου του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

Άρθρο 6

Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

1. Ο πρόεδρος καταρτίζει προσωρινή ημερήσια διάταξη για κάθε συνεδρίαση. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη αποστέλλεται μαζί με τα σχετικά έγγραφα τουλάχιστον είκοσι μία (21) εργάσιμες ημέρες πριν από τη συνεδρίαση.
2. Η μεικτή επιτροπή εγκρίνει την ημερήσια διάταξη. Αν συμφωνήσουν τα μέρη, μπορούν να εγγραφούν στην ημερήσια διάταξη και άλλα θέματα πέραν αυτών που εμφανίζονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη.

Άρθρο 7

Πρακτικά

1. Οι δύο γραμματείς συντάσσουν από κοινού σχέδιο περίληψης των αποτελεσμάτων/συμπερασμάτων της συνεδρίασης.
2. Ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας κάθε μέρους εγκρίνει και υπογράφει το σχέδιο περίληψης σε δύο αντίγραφα. Κάθε μέρος λαμβάνει ένα πρωτότυπο της εγκεκριμένης και υπογεγραμμένης περίληψης.

Άρθρο 8

Αποφάσεις και συστάσεις

1. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να λαμβάνει αποφάσεις ή να διατυπώνει συστάσεις με σκοπό την επίτευξη των στόχων της συμφωνίας. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις εγκρίνονται με κοινή συμφωνία των μερών. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις εγκρίνονται αφού ολοκληρωθούν από τα μέρη οι αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες τους σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές τους διατάξεις.

2. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εκδώσει αποφάσεις ή συστάσεις μέσω γραπτής διαδικασίας. Στις περιπτώσεις αυτές, τα μέρη συμφωνούν προθεσμία για τη διάρκεια της διαδικασίας. Εάν κατά την εκπνοή αυτής της προθεσμίας κανένα μέρος δεν έχει εκφράσει αντιρρήσεις για την προτεινόμενη απόφαση ή σύσταση, ο πρόεδρος της μεικτής επιτροπής δηλώνει ότι η απόφαση ή η σύσταση εγκρίθηκε χωρίς αντιρρήσεις.

Άρθρο 9

Δαπάνες

1. Κάθε μέρος αναλαμβάνει όλες τις δαπάνες τις οποίες συνεπάγεται η συμμετοχή του στις συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής, τόσο όσον αφορά τα έξοδα προσωπικού, ταξιδιού και διαμονής, όσο και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών.
2. Κάθε μέρος αναλαμβάνει όλες τις δαπάνες που συνεπάγονται για το ίδιο η διερμηνεία κατά τις συνεδριάσεις και η μετάφραση.
3. Το μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση αναλαμβάνει όλες τις δαπάνες που σχετίζονται με τη διοργάνωση της συνεδρίασης και την αναπαραγωγή των εγγράφων.

Άρθρο 10

Ειδικές υποεπιτροπές

1. Σύμφωνα με το άρθρο 48 παράγραφος 3 της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή δύναται να συγκροτεί ειδικές υποεπιτροπές προκειμένου να την επικουρούν στην εκτέλεση των καθηκόντων της. Οι ειδικές υποεπιτροπές υποβάλλουν έκθεση αποκλειστικά στη μεικτή επιτροπή μετά από κάθε συνεδρίασή τους.
2. Η μεικτή επιτροπή ορίζει τους όρους εντολής κάθε ειδικής υποεπιτροπής.
3. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τους όρους εντολής ή να καταργήσει οποιαδήποτε υπάρχουσα ειδική υποεπιτροπή.
4. Οι ειδικές υποεπιτροπές μπορούν να διατυπώνουν συστάσεις και να τις υποβάλλουν προς έγκριση στη μεικτή επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/[../..] ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΕ-ΦΙΛΙΠΠΙΝΩΝ

της....

για τη σύσταση ειδικών υποεπιτροπών και την έγκριση της εντολής τους

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΕ-ΦΙΛΙΠΠΙΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία-πλαίσιο εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής

Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας των Φιλιππινών, αφετέρου («η

συμφωνία»), και ιδίως το άρθρο

48 παράγραφος 3, καθώς και το άρθρο [10] του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Για να καταστούν δυνατές οι συζητήσεις σε επίπεδο εμπειρογνομόνων σχετικά με τους βασικούς τομείς που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας, θα πρέπει να συσταθούν ειδικές υποεπιτροπές.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο [8] του εσωτερικού κανονισμού της, η μεικτή επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εκδώσει αποφάσεις με γραπτή διαδικασία, [Εάν χρησιμοποιηθεί γραπτή διαδικασία σε αυτή την περίπτωση]

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο μόνο

Με την παρούσα απόφαση συστήνονται οι ειδικές υποεπιτροπές που παρατίθενται στο παράρτημα Α. Οι όροι εντολής των ειδικών υποεπιτροπών ορίζεται στο παράρτημα Β.

(Τόπος),

*Για τη μεικτή επιτροπή ΕΕ-Φιλιππινών
Ο/Η πρόεδρος*

Παράρτημα Α
Μεικτή Επιτροπή ΕΕ-Φιλιππινών
Ειδικές υποεπιτροπές

Παράρτημα Β

Όροι εντολής των ειδικών υποεπιτροπών που συστήνονται δυνάμει της συμφωνίας-πλαισίου εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας των Φιλιππινών, αφετέρου, εφεξής καλούμενων από κοινού «τα μέρη» και μεμονωμένα «το μέρος»

Άρθρο 1

Οι ειδικές υποεπιτροπές εξετάζουν θέματα ή συγκεκριμένα έργα που αφορούν τον σχετικό τομέα συνεργασίας.

Άρθρο 2

Οι ειδικές υποεπιτροπές λειτουργούν υπό την εποπτεία της μεικτής επιτροπής. Υποβάλλουν εκθέσεις και διαβιβάζουν τις περιλήψεις αποτελεσμάτων/συμπερασμάτων τους στον πρόεδρο της μεικτής επιτροπής εντός τριάντα (30) ημερολογιακών ημερών μετά από κάθε συνεδρίαση.

Άρθρο 3

1. Οι ειδικές υποεπιτροπές απαρτίζονται από εκπροσώπους των μερών. Οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών των συναφών ειδικών υποεπιτροπών αλληλοενημερώνονται σχετικά με την εκπροσώπηση αμφοτέρων των μερών στις ειδικές υποεπιτροπές πριν από κάθε συνεδρίαση.
2. Κατόπιν γραπτής συμφωνίας των αρμόδιων επικεφαλής των αντιπροσωπειών των ειδικών υποεπιτροπών, οι ειδικές υποεπιτροπές μπορούν να προσκαλούν τρίτους στις αντίστοιχες συνεδριάσεις τους και να ζητούν τη γνώμη τους για συγκεκριμένα θέματα της ημερήσιας διάταξης, ανάλογα με την περίπτωση. Κάθε μέρος πρέπει να ενημερώνει τον αντισυμβαλλόμενο του τουλάχιστον δέκα (10) εργάσιμες ημέρες πριν από τη συνεδρίαση σχετικά με την πρόθεσή του να προσκαλέσει τρίτους. Η επιλογή του τρίτου μέρους/των τρίτων μερών συμφωνείται από τα μέρη πριν από τη συνεδρίαση.

Άρθρο 4

Η προεδρία των ειδικών υποεπιτροπών ασκείται από το μέρος που προεδρεύει της μεικτής επιτροπής, το οποίο, καταρχήν, τις φιλοξενεί.

Άρθρο 5

Ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης ή της αρμόδιας Γενικής Διεύθυνσης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας εκπρόσωπος του αρμόδιου επικεφαλής οργανισμού της Δημοκρατίας των Φιλιππινών ασκούν από κοινού καθήκοντα γραμματέα των ειδικών υποεπιτροπών.

Άρθρο 6

1. Οι ειδικές υποεπιτροπές συνεδριάζουν κάθε φορά που το απαιτούν οι περιστάσεις κατόπιν συμφωνίας των μερών, με βάση γραπτή αίτηση ενός από τα δύο μέρη. Κάθε

συνεδρίαση συγκαλείται σε τόπο και ημερομηνία που συμφωνούνται από τα μέρη. Εφόσον συμφωνούν αμφότερα τα μέρη, οι συνεδριάσεις των υποεπιτροπών μπορούν κατ' εξαίρεση να διεξάγονται μέσω εικονοδιάσκεψης ή τηλεδιάσκεψης.

2. Όταν ένα μέρος ζητά τη σύγκληση συνεδρίασης ειδικής υποεπιτροπής, ο γραμματέας του άλλου μέρους απαντά εντός είκοσι μίας (21) εργάσιμων ημερών από την παραλαβή του αιτήματος.
3. Λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 3 παράγραφος 2 σχετικά με τα τρίτα μέρη, κάθε μέρος ενημερώνει εγκαίρως τον πρόεδρο σχετικά με την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας του πριν από τη συνεδρίαση.

Άρθρο 7

1. Ο πρόεδρος κοινοποιεί στα μέρη το σχέδιο ημερήσιας διάταξης το αργότερο είκοσι μία (21) εργάσιμες ημέρες πριν από τη συνεδρίαση.
2. Κάθε μέρος μπορεί να ζητά από τον πρόεδρο να προσθέσει θέμα στην ημερήσια διάταξη της συνεδρίασης ειδικής υποεπιτροπής. Αν συμφωνήσουν τα μέρη, μπορούν να εγγραφούν στην ημερήσια διάταξη και άλλα θέματα πέραν αυτών που εμφανίζονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη.

Άρθρο 8

1. Οι γραμματείς συντάσσουν από κοινού το σχέδιο περίληψης των αποτελεσμάτων/συμπερασμάτων.
2. Ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας κάθε μέρους εγκρίνει και υπογράφει το σχέδιο περίληψης σε δύο αντίγραφα πριν από το τέλος κάθε συνεδρίασης. Κάθε μέρος λαμβάνει ένα πρωτότυπο της εγκεκριμένης και υπογεγραμμένης περίληψης.
3. Οι συνεδριάσεις των ειδικών υποεπιτροπών διεξάγονται αποκλειστικά μεταξύ των εκπροσώπων των μερών και είναι εμπιστευτικές, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα μέρη.